Samuraiaren begirada

Akira KUROSAWA

-ren marrazkiak

© Kurosawa Production Inc. Bajo licencia exclusiva de HoriPro Inc.

2010 AZAROA 16 – 2011 URTARRILA 30

hó

AlhóndigaBilbao

Lankidea: HORIPRO

Laguntzaileak: JAPANFOUNDATION 国際交流基金 CASA ASIA

Babeslea: INFINITI.

KATALOGOA

Samuraiaren begirada: Akira Kurosawaren marrazkiak

Espezialista nazional nahiz nazioarteko aditu ospetsuen saiakera kritikoak, Akira Kurosawaren marrazkiak, bere pelikuletako fotogramak, filmatzeetan erabilitako arropak, bere zinematografiako horma-irudiak... ikuspegi berri eta nahitaezkoa, Japoniako zinearen «Enperadorearen» lanari buruz. Gaztelaniaz, euskaraz eta ingelesez salgai AlhóndigaBilbaoko Shopa dendan.

PREZIOA: 30€

Informazio gehiagorako, gure web orrialdea kontsultatu:
www.alhondigabilbao.com

Artista bikain honi eta kultura japoniarrari buruz zerbait gehiago jakin nahiz izanez gero, zure iritziekin parte hartu edota ekintzak zehatz-mehatz ezagutu nahi izanez gero, gure blogean sartu:
www.alhondigabilbao.com/kurosawa

Egin zaitez SamuraiKen lagun
facebook edo twitter @samurai-k

Gure egitarauaren gaineko informazio gehiago jaso nahi izanez gero, idatzi hurrengo helbidera:
info@alhondigabilbao.com

AlhóndigaBilbao
Arriquibar plaza 4
www.alhondigabilbao.com
info@alhondigabilbao.com
944 014 014

NOLA IRITSI

AUTOBUSA
18/76

METROA
Indautxu [Urkixo irteera], Moyua [Diputazio irteera]

APARKALEKUAK
Alhóndiga, Indautxu, Zabalburu eta Miguel de Unamuno Institutua.

* AlhóndigaBilbaorako edo gure jardueretarako irisgarritasuna erraztuko dizun laguntza teknikorik behar baduzu, jarduerak zeinu-hizkuntzara itzultzeko beharra baduzu edo beste edozein laguntza mota behar izanez gero, eskatu iezaguzu. Alhóndigabilbaok espazio irisgarria izan nahi du pertsona guztientzat.

* Ezinbesteak bultzatuta, AlhóndigaBilbaok programatutako jarduerak indargabetu, aldatu edo atzeratzeko eskubidea izango du, eta hori aldez aurretik jakinaraziko du bere webgunean: www.alhondigabilbao.com.

Samuraiaren begirada

Akira KUROSAWA

-ren marrazkiak

Ehun urte baino gehiago iragan dira Akira Kurosawa [1910-1998] zinearen maisu japoniarrak samurai jatorriko familia batean argia ikusi zuenetik; kode etiko eta ohorezko kode zorrotza zuen gerlari-familia zen, diziplina zentzu handia eta kultura tradizionala ondo ezagutzen zuten, eta, Kurosawak, txiki-txikitatik, literatura, pintura eta zinemarekiko zaletasunarekin lotu zituen horiek.

Kurosawa mundura irekitzen zebilen gizarte baten aldaketa ikaragarriaren partaide izan zen, izan ere, Japonia bere sustraiak galdu nahi ez zituen modernizazio prozesu konplexu batean murgildurik zegoen. Zuzendari bikain honen begiradak eragin eta ñabardura aberastasun hori aldatzen jakin izan zuen, zinemagintza unibertsalaren historian ezinbestekoak bihurtu diren filmetan. Ezbairik gabe, zalantzaz eta pasioz beteriko pertsonaiak protagonista izan dituen tokiko istorio hauetako baten batek guztiok bat egin dezakegun itxaropen eta kontraesan ugariko mundu bat islatzen du.

Gisa horretan, bere istorioak Erdi Aroko legenda japoniarrek, noh antzerkiak eta Esquilo, Shakespeare, Simenon edo Tolstoi bezalako idazleen lanek elikatu dituzte, edota William Hart eta John Ford zinemagileen eta Hokusairen eta Van Goghen pinturek ere bai. Eta, aldi berean, bere filmak inspirazio iturri izan dira Martin Scorsese, Steven Spielberg, George Lucas eta Takeshi Kitano zuzendari ospetsuentzat.

Zine zuzendari baino lehen, Akira Kurosawak pintore izan nahi zuen. **Alhóndiga**Bilbaok samurai moderno honen begirada erakusten du, erakusketa berdingabe baten bitartez. Bertan, Japoniako zinemagintzaren «Enperadorearen» fotogramen edertasunaren atzean ezkutatzen den sormen-prozesua ikusi ahal izango dugu. *Samuraiaren begirada: Akira Kurosawaren marrazkiak* erakusketan, lehenengo aldiz, bere *storyboardak* ikusi ahal izango dira, berak egindako pelikulen zatien proiekzioarekin batera. Era berean, arropa nola egiten zuten eta bere zinematografiako kartelak ikusi ahal izango dira.

Erakusketaz gainera, hitzaldiak, ikastaroak, tailerrak eta zine-ziklo bat ere egongo dira. Hala, horiek guztiek Akira Kurosawaren jaiotzaren mendeurrenaren ospakizunaren eta Kurosawa Urtea 2010 delakoaren amaierako ekitaldirik garrantzitsuena osatuko dute.

ERAKUSKETA

Samuraiaren begirada: Akira Kurosawaren marrazkiak

AZAROAREN 16tik URTARRILAREN 30era

ORDUA:
Asteartetik igandera 10:00-20:00
Astelehena itxita

EGUBERRITAKO ORDUTEGI BEREZIA:
abenduak 24 10:00-17:00
abenduak 25 16:00-20:00
abenduak 31 10:00-17:00
urtarrilak 1 16:00-20:00

LEKUA:
Erakusketa aretoa. -2. solairua

PREZIOA:
3€/2€, hó txartelarekin
16 urtetik beherakoek sarrera dohain
Erakusketa hau ez da 13 urtetik berakoentzat gomendagarria

Lehenengo aldiz, Kurosawak *Kagemusha, gerlariaren itzala; Ran, Akira Kurosawaren ametsak; Rapsodia abuztuan; Itxaron apur bat,* eta *Begiratzen digun itsasoa* pelikuletarako marraztutako storyboard originalak egongo dira ikusgai, bai eta film horietatik hautatutako zatien proiekzioa ere.

Gainera, *Ran* filmatzean erabilitako arropa ikusgarria ikusi ahal izango da, eta zuzendari garrantzitsu honen biografiari eta zinematografiari gainbegiratu bat eman ahal izango zaie, bere pelikulen hogeita bost kartel originalen bitartez.

Erakusketa ikus-entzunezko instalazio birekin osatzen da. Batek Akira Kurosawak pinturarekin duen harremana uzten du agerian [horretarako, bere zineaz baliatzen da], eta, besteak, berriz, bere zinematografiak sortutako egokitzapen, omenaldi, aipamen eta *remake*en zatiak erakusten ditu, *Zazpi Magnifikoetatik Galaxietako Gudaraino* edo Tarantinoren *Kill Bill* kasu.

JARDUERA PROGRAMAK

Akira Kurosawaren irudia eta lana

Mahai-ingurua

Akira Kurosawaren gaurkotasuna

PATXI URQUIJO, ANDRÉS EXPÓSITO,
CARLOS GIMÉNEZ SORIA ETA JORDI PUIGDOMÈNECH

AZAROAREN 17a, ASTEAZKENA

ORDUA: 19:30ean
LEKUA: Bastida aretoa, -2 solairua
PREZIOA: 2€

Zergatik jarraitzen du Akira Kurosawaren zineak egungoa izaten? Patxi Urkijok, zine zuzendari eta Euskal Herriko Unibertsitateko irakasleak, Carlos Giménez Soria eta Jordi Puigdomènech zuzendari japoniarraren lanean aditu eta Espainian Akira Kurosawari buruz argitaratutako azken liburuaren [*Akira Kurosawa: samuraiaren begirada*, Ediciones JC, Madril, 2010] egileek egunero gaurkotasun handiagoa duen zine humanista baten indarraldiaz eztabaidatuko dute.

Hitzaldia

Japonia eta Akira Kurosawaren filmografia

ISABEL COIXET

ABENDUAREN 2a, OSTEGUNA

ORDUA: 19:30etan
LEKUA: Auditoriuma. -1. solairua
PREZIOA: 2€

Kurosawarentzat, zinearen egitura edizio eta muntatze prozesuan hezurmamitzen bukatzen den testu baten antzekoa da. Kurosawaren ia film guztietan gertatzen den bezala, film on bat literatura-erreferentziez beterik dago. Literatur testu batetik sortzen den irudi zinematografikoa eraikitzeko prozesuaren gainean jardungo du Isabel Coixet zuzendariak. Zuzendariak Japoniako kulturaren zale sutsua dela aitortu du, eta ekitaldiarekiko duen liluraz ere arituko da, Japonian errodatu zuen *Mapa de los sonidos de Tokio [Tokioko soinuen mapa]* filmarekin izandako esperientzia oinarri hartuta.

Ran, 1985

Tailerrak

Kultura japoniarra umeentzat

ASUKA KUBOTA

AZAROAREN 25a, OSTEGUNA

ORDUA: 17:30-18:30
PREZIOA: 3€/2€ hó txartelarekin
LEKUA: Iparagirre aretoa, kulturen ataria
Ikastetxeetako adostu daitezke saioak 944 014 014 telefonoan

Kurosawarentzat, musikak leku erabakigarria dauka bere zinematografian, eta soinu-bandak bere herriko musika tradizionalari egindako erreferentziez josita daude. Japonian, *Teru-Teru-Bozu* antzinako errituala da; umeek paperezko panpina bat egin eta leihoan jartzen dute, hurrengo egunean eguzkia irten dadin. Parte-hartzaileek, modu horretan, jakingo dute Japonia non dagoen, *Teru-Teru-Bozu* bat egin eta bere abestia japonieraz abesten ikasten duten bitartean, eta, era berean, wadaiko eta rin bezalako musika instrumentu tradizionalen soinua ezagutuko dute. Sormenezko proposamenak haurtzaroko musika-soinuak gogora ekartzeak duen garrantzia biziberri-tzen du, zuzendari japoniarraren autobiografian.

Asuka Kubota Bartzelonan bizi den Japoniako musikari profesionala da; hainbat kontzertu egin ditu eta Japoniako musika tradizionalari buruzko hainbat tailer ere eman ditu.

Akira Kurosawaren storyboardak: manga eta anime garaikidea

LAURA MONTERO PLATA

2011KO URTARRILAREN 13, OSTEGUNA; 14, OSTIRALA ETA 15, LARUNBATA

ORDUA:
Urtarrilak 13, osteguna eta 14, ostirala: 17:30etik 20:00etara
Urtarrilak 15, larunbata: 10:30etik 13:30era
ADINA: 12 urtetik gorakoentzat
PREZIOA: 20€/15€, hó txartelarekin

Nola imajinatzen zituen Kurosawak bere filmak? Kurosawak pintore moduan izandako zaletasuna berreskuratzen du, *storyboard* landu batzuei esker. Horietan guztietan, pertsonaiak, giroak, enkoadraketa eta antzekoak imajinatzen zituen... Laura Montero Platak, mangaren [komikia] eta animearen [animazio zinea] teknikez baliatuz, Edgar Allan Poek 1977an Osamu Tezakarentzat [Astro Boy delakoaren sortzailea] egin zuen kontakizun batean oinarritutako proiektua eguneratzea proposatzen du. Aipatutako proiektuak Kurosawak *7 Samuraiak* anime telesail ospetsuan izandako eragina eta gidoilari lanetan ibili zen *The Masque of Black Death* animazio film luzearen nazioarteko estreinaldia oinarritzat hartzen ditu. Hala, bada, 2010ean, bere jaiotegunaren mendeurrenaren ospakizunaren kariaz, berreskuratu egin da.

© Herald Ace/Nippon Herald/Greenwich/The Kobal Collection/Contacto

Tailerrak teknika eta genero ezberdinen gaineko eskola teoriko bi izango ditu. Praktikaldiari dagokionez, berriz, taldeko lanaren bitartez, istorio bat garatzen ikasiko dute, *storyboard* gisa.

Urtarrilaren 13ko [osteguna] saioa bukatu ondoren, Hayao Miyazakiren *Porco Rosso* [1992] proiektatuko da AlhóndigaBilbaoko Golem zinema aretoetan, *Samuraiaren begiradaren* zine-zikloaren parte gisa.

Laura Montero Plata zine asiarrean, mangan eta anime garaikidean da aditua, eta, gaur egun, Madrilgo Unibertsitate Autonomoko ikerlari-laguna da.

Zine-zikloa *Samuraiaren begirada*

ABENDUAREN 18tik URTARRILAREN 30era

LEKUA: **Alhóndiga**Bilbaoko Golem zine-aretoak
ORDUA: 20:00etan
PREZIOA: 4 €/3€, hó txartelarekin

Akira Kurosawaren samuraiari buruzko fikziozko zinetik animazio zinearen gainezkako irudimeneraino, zine dokumentaletik ekialdeko zineraino. Proposamen zinematografikoak Akira Kurosawaren irudia ezagutzen lagunduko digu. Horri esker, bere lan garrantzitsuenetako batzuk ezagutu ahal izango ditugu erakusketan, bai eta bestelako zinematografietan izandako eragina ere.

A.K. [1985]

2010eko AZAROAREN 18a, OSTEGUNA

ZUZENDARIA: Chris Marker
75', koloretan. Zine dokumentala
JAB. Ez da gomendagarria 13 urte baino gutxiago dutenentzat

Akira Kurosawaren lan prozesu zehatza islatzen duen filma. Halaber, zuzendariaren izaera konplexuan sakontzen du, *Ran* filmatzen zebilen bitartean. Chris Markerrek zine japoniarraren maisuaren erretratu interesgarrienetako bat lortu du, zine dokumentala egiteko duen estilo bereziari esker.

Kagemusha, gerlariaren itzala [1980]

2010eko ABENDUAREN 9a, OSTEGUNA

ZUZENDARIA: Akira Kurosawa
152', koloretan
JAB. Ez da gomendagarria 13 urte baino gutxiago dutenentzat

Takeda klaneko Shingen printzeak gerra deklaratu dio Nobunaga Oda eta Tokunawa klanari, XVI. mendeko gerra feudalek suntsitutako Japonian. Heriotzara kondenatutako fundamentu gutxiko lapur bati indultua emango diote printzearekin duen antza handiagatik, eta, une horretatik aurrera, printzearen kagemusha [berdin-berdina] bihurtu behar da. Shingen zendu egingo da, eta Kagemusha bere buruaz ahaztu beharko da, Takeda printzearen identitatea behin betiko ordezkatzeko. Kurosawaren zale diren George Lucasek eta Francis Ford Coppolak produzitutako lan bikaina.

Ghost Dog. Samuraiaren bidea [1999]

2010eko ABENDUAREN 16a, OSTEGUNA

ZUZENDARIA: Jim Jarmusch
116', koloretan
JAB. Ez da gomendagarria 13 urte baino gutxiago dutenentzat

Gaur egungo samurai baten istorio bitxia da. Ghost Dog *Bushido*aren gerlari kodearen jarraitzailea da gizarte bihozgabe batean, non ohoreak lekurik ez duela dirudien. Eszenetako batean, Ryunosuke Akutagawaren *Rashomon* irakurtzen du pertsonaietako batek, hain zuzen ere, Akira Kurowasaren film ospetsuak oinarri duen kontakizuna. Filmea zine independentearen giltzarrietako bat da, bai eta Jim Jarmuschen filmografian ere.

Porco Rosso [1992]

2011ko URTARRILAREN 13a, OSTEGUNA

ZUZENDARIA: Hayao Miyazaki
94', koloretan
JAB. Jende guztiarentzat egokia

Ghibli Estudio ospetsuak egindako haurrei zuzenduriko film animea da. Lehen Mundu Gerra garaian, Italian gertatzen den istorio erromantikoa da, eta protagonista ur-hegazkin baten pilotua da, baina madarikazio batek ordainsari-bilatzaile gisa lan egiten duen «Txerri Gorri» bihurtu du.

Eskandalua [1950]

2011ko URTARRILAREN 20a, OSTEGUNA

ZUZENDARIA: Akira Kurosawa
105', zuri-beltzean
JAB. Ez da gomendagarria 18 urte baino gutxiago dutenentzat

Pintore bat protagonista duen Akira Kurosawaren film bakarra. Melodrama honetan, Ichiro Aoye izeneko fikziozko pintore gazte bat [Toshiro Mifunek antzezturik] atsekabeturik dago prentsarekin, bere estiloa pintore mendebaldarrenarekin alderatzen duelako. Aoyeren pertsonaiak Kurosawa pintorea zeneko gaztearen kezken berri ematen du.

Akira Kurosawaren ametsak [1990]

2011ko URTARRILAREN 30a, IGANDEA

ZUZENDARIA: Akira Kurosawa
120', koloretan
JAB. Jende guztiarentzat egokia

Kurosawak laurogei urte zituela egin zuen film hau, eta nazioarteko kritikaren arabera, film-testamendurik handiena da. Filmean, Kurosawak bere biografiaren gaineko hausnarketa egiten du, estreinakoz. Filma zortzi ametsetan dago banandurik, zeintzuek bere bizitzako kezka moral, estetiko eta intelektual handiak laburtzen baitituzte. Horietako bakoitzean, zinemagileak mugarik gabeko irudimena askatzen du. Produkzioa George Lucasi eta Steven Spielbergi esker egin ahal izan zen.

AGENDA

AZAROAREN 16tik URTARRILAREN 30era
ERAKUSKETA
Samuraiaren begirada: Akira Kurosawaren marrazkiak
Inaugurazioa: 19:30etan

2010eko AZAROAREN 17a, ASTEAZKENA
19:30etan
MAHAI-INGURUA
Akira Kurosawaren gaurkotasuna
ANDRÉS EXPÓSITO, CARLOS GIMÉNEZ SORIA, JORDI PUIGDOMÈNECH

2010eko AZAROAREN 18a, OSTEGUNA
20:00etan
ZINE-ZIKLOA
A.K. [1985]

2010eko AZAROAREN 25a, OSTEGUNA
17:30etik 18:30era
IKASTAROA
Kultura japoniarra umeentzat
ASUKA KUBOTA

2010eko ABENDUAREN 2a, OSTEGUNA
19:30etan
HITZALDIA
Japonia eta Akira Kurosawaren filmografia
ISABEL COIXET

2010eko ABENDUAREN 9a, OSTEGUNA
20:00etan
ZINE-ZIKLOA
Kagemusha, gerlariaren itzala [1980]

2010eko ABENDUAREN 16a, OSTEGUNA
20:00etan
ZINE-ZIKLOA
Ghost Dog. Samuraiaren bidea [1999]

2011ko URTARRILAREN 13a, OSTEGUNA
20:00etan
ZINE-ZIKLOA
Porco Rosso [1992]

2011ko URTARRILAREN 13a, OSTEGUNA
2011ko URTARRILAREN 14a, OSTIRALA
17:30etik 20:00etara
2011ko URTARRILAREN 15a, LARUNBATA
10:30etik 13:30era
TAILERRA
Akira Kurosawaren storyboardak: manga eta anime garaikidea
LAURA MONTERO

2011ko URTARRILAREN 20a, OSTEGUNA
20:00ETAN
ZINE-ZIKLOA
Eskandalua [1950]

2011ko URTARRILAREN 30a, IGANDEA
20:00ETAN
ZINE-ZIKLOA
Akira Kurosawaren ametsak [1990]

AGENDA

DEL 16 DE NOVIEMBRE AL 30 DE ENERO
EXPOSICIÓN
La mirada del samurái: los dibujos de Akira Kurosawa
Inauguración: 19:30h

---

17 DE NOVIEMBRE 2010, MIÉRCOLES
19:30 HORAS
MESA REDONDA
Actualidad de Akira Kurosawa
PATXI URKIJO, ANDRÉS EXPÓSITO, CARLOS GIMÉNEZ SORIA, JORDI PUIGDOMÈNECH

---

18 DE NOVIEMBRE DE 2010, JUEVES
20:00 HORAS
CICLO DE CINE
A.K. [1985]

---

25 DE NOVIEMBRE DE 2010, JUEVES
DE 17:30 A 18:30 HORAS
CURSO
Kultura japonesa para niños
ASUKA KUBOTA

---

2 DE DICIEMBRE DE 2010, JUEVES
19:30 HORAS
CONFERENCIA
Japón y la filmografía de Akira Kurosawa
ISABEL COIXET

---

9 DE DICIEMBRE DE 2010, JUEVES
20:00 HORAS
CICLO DE CINE
Kagemusha, la sombra del guerrero [1980]

---

16 DE DICIEMBRE DE 2010, JUEVES
20:00 HORAS
CICLO DE CINE
Ghost Dog. El camino del samurái [1999]

---

13 DE ENERO DE 2011, JUEVES
20:00 HORAS
CICLO DE CINE
Porco Rosso [1992]

---

13 DE ENERO DE 2011, JUEVES
14 DE ENERO DE 2011, VIERNES
17:30 – 20:00 HORAS
15 DE ENERO DE 2011, SÁBADO
10:30 – 13:30 HORAS
TALLER
Storyboards de Akira Kurosawa: manga y anime contemporáneo
CON LAURA MONTERO

---

20 DE ENERO DE 2011, JUEVES
20:00 HORAS
CICLO DE CINE
Escándalo [1950]

---

30 DE ENERO DE 2011, DOMINGO
20:00 HORAS
CICLO DE CINE
Los sueños de Akira Kurosawa [1990]

Ghost Dog. El camino del samurái [1999]

JUEVES, 16 DE DICIEMBRE DE 2010

DIRECTOR: Jim Jarmusch
116', color
VOS. No recomendada para menores de 13 años

La historia de un particular samurái de nuestros días, Ghost Dog, un seguidor del código guerrero del *Bushido* en una sociedad despiadada donde el honor parece no tener cabida. En una de las escenas un personaje lee *Rashomon* de Ryunosuke Akutagawa, el mismo relato en el que está basado la famosa película de Akira Kurosawa. Una película clave del cine independiente y en la filmografía de Jim Jarmusch.

Porco Rosso [1992]

JUEVES, 13 DE ENERO DE 2011

DIRECTOR: Hayao Miyazaki
94', color
VOS. Apta para todos los públicos

Película anime para público infantil, realizada por el prestigioso Estudio Ghibli, una historia romántica que se desarolla en Italia durante la Primera Guerra Mundial y cuyo solitario protagonista es un piloto de hidroavión a quien una maldición le ha transformado en un «Cerdo Rojo» que trabaja como cazarrecompensas.

Escándalo [1950]

JUEVES, 20 DE ENERO DE 2011

DIRECTOR: Akira Kurosawa
105', b/n
VOS. No recomendada para menores de 18 años

Única película de Akira Kurosawa protagonizada por un pintor. En este melodrama un joven pintor ficticio llamado Ichiro Aoye [interpretado por Toshiro Mifune] está disgustado con la prensa porque compara su estilo con el de los pintores occidentales. El personaje de Aoye se hace eco de las preocupaciones juveniles del Kurosawa pintor.

Los sueños de Akira Kurosawa [1990]

DOMINGO 30 DE ENERO DE 2011

DIRECTOR: Akira Kurosawa
120', color
VOS. Apta para todos los públicos

Kurosawa dirigió esta película a los ochenta años y está considerada por la crítica internacional como su gran testamento fílmico. En ella Kurosawa reflexiona por primera vez sobre su biografía. La película está divida en ocho sueños que resumen las grandes preocupaciones morales, estéticas e intelectuales de su vida, en cada uno de ellos el cineasta da rienda suelta a una creatividad sin límites y su producción sólo fue posible gracias a la colaboración de George Lucas y Steven Spielberg.

que, mediante el trabajo en equipo, se aprenderá a desarrollar una historia en forma de *storyboard*.

Al finalizar la sesión del jueves 13 se proyectará el anime *Porco Rosso* [1992] de Hayao Miyazaki en los Cines Golem AlhóndigaBilbao como parte del Ciclo de cine *La mirada del samurái*.

Laura Montero Plata es especialista en cine asiático, manga y anime contemporáneo, actualmente es investigadora asociada en la Universidad Autónoma de Madrid.

Ciclo de cine
La mirada del samurái

DEL 18 DE DICIEMBRE DE 2010 AL 30 DE ENERO DE 2011

LUGAR: Cines Golem **Alhóndiga**Bilbao
HORA: 20:00h
PRECIO: 4€/3€ con tarjeta hó

Del cine de ficción de Akira Kurosawa a la imaginación desbordante del cine de animación, del cine documental al cine occidental de samuráis. Una propuesta cinematográfica que nos ayudará a conocer la figura de Akira Kurosawa y en la que podremos disfrutar de algunas de sus obras fundamentales en el contexto de la exposición, así como de su influencia en otras cinematografías.

A.K. [1985]

JUEVES, 18 DE NOVIEMBRE DE 2010

DIRECTOR: Chris Marker
75', color. Cine documental
VOS. No recomendada para menores de 13 años

Película que registra el minucioso proceso de trabajo de Akira Kurosawa y profundiza en la compleja personalidad del director durante el rodaje de su película *Ran*. Chris Marker consigue uno de los retratos más interesantes del maestro del cine japonés con su particular estilo de cine documental.

Kagemusha, la sombra del guerrero [1980]

JUEVES, 9 DE DICIEMBRE DE 2010

DIRECTOR: Akira Kurosawa
152', color
VOS. No recomendada para menores de 13 años

El príncipe Shingen del clan de los Takeda entra en guerra con el clan de los Nobunaga Oda y los Tokunawa en un Japón devastado por las guerras feudales del siglo XVI. Un ladrón de poca monta, que había sido condenado a muerte, es indultado por su gran parecido físico con el príncipe y desde ese momento debe convertirse en su kagemusha [su doble] en las batallas. Shingen muere y Kagemusha deberá olvidarse de sí mismo para suplantar definitivamente la identidad del príncipe Takeda. Una obra magistral coproducida por George Lucas y Francis Ford Coppola, admiradores del cine de Kurosawa.

Talleres

Curso de cultura japonesa para niños/as

ASUKA KUBOTA

JUEVES 25 DE NOVIEMBRE DE 2010

HORARIO: 17:30h –18:30h
PRECIO: 3€/2€ con tarjeta hó
LUGAR: Sala Iparraguirre, Plaza central hó
Sesiones concertadas para colegios. Más info 944 014 014

Para Kurosawa la música ocupa un lugar determinante en su cinematografía y sus bandas sonoras están llenas de referencias a la musica tradicional de su país. En Japón el *Teru-Teru-Bozu* es un antiguo ritual en el que los niños elaboran un muñeco de papel que será colgado en la ventana para que mañana salga el sol. Los particiantes descubrirán dónde está Japón mientras realizan un *Teru-Teru-Bozu* y aprenden a cantar en japonés su canción, conocerán el sonido de instrumentos musicales tradicionales como el wadaiko y el rin. La propuesta creativa revive el importante papel que juega la evocación de los sonidos músicales de la infancia en la autobiografía del director japonés.

Asuka Kubota reside en Barcelona y ha realizado varios conciertos e impartido talleres sobre música tradicional japonesa.

Storyboards *de Akira Kurosawa: manga y anime contemporáneo*

LAURA MONTERO PLATA

JUEVES 13, VIERNES 14 Y SÁBADO 15 DE ENERO DE 2011

HORARIO:
Jueves 13, Viernes 14: 17:30h – 20:00h
Sábado 15: 10:30h - 13:30h
EDAD: A partir de 12 años
PRECIO: 20€/15€ con la tarjeta hó

¿Cómo imaginaba Kurosawa sus películas? Kurosawa recobra su primera vocación de pintor con la realización de unos elaborados *storyboards* en los que imaginaba los personajes, las atmósferas, el encuadre... una técnica narrativa que Laura Montero Plata propone actualizar a partir de las técnicas del manga [cómic] y el anime [cine de animación] tomando como punto de partida la influencia de Kurosawa en la popular serie *Samurâi 7* y el estreno mundial del largometraje de animación con guión de Akira Kurosawa, *The Masque of Black Death*, un proyecto basado en el relato de Edgar Allan Poe que realizó en 1977 para Osamu Tezuka [creador de Astro Boy] y que ha sido recuperado en el 2010 con motivo de la celebración del centenario de su nacimiento.

El taller consta de dos clases teóricas sobre las diferentes têcnicas y géneros, y una práctica en la

© The kobal collection/Contacto

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

La figura y la obra de Akira Kurosawa

Mesa redonda

Actualidad de Akira Kurosawa

PATXI URKIJO, ANDRÉS EXPÓSITO,
CARLOS GIMÉNEZ SORIA Y JORDI PUIGDOMÈNECH

MIÉRCOLES 17 DE NOVIEMBRE 2010

HORA: 19:30h
LUGAR: Sala Bastida, Planta -2
PRECIO: 2€

¿Por qué el cine de Akira Kurosawa sigue siendo actual? Patxi Urkijo, realizador de cine y profesor de la Universidad del País Vasco y Andrés Expósito, Carlos Giménez Soria y Jordi Puigdomènech, especialistas en la obra del director japonés y autores del último libro sobre Akira Kurosawa publicado en España [*Akira Kurosawa. La mirada del samurái*, Ediciones JC, Madrid, 2010], debatirán la vigencia de un cine humanista que cada día gana actualidad.

Conferencia

Japón y la filmografía de Akira Kurosawa

ISABEL COIXET

JUEVES 2 DE DICIEMBRE DE 2010

HORA: 19:30h
LUGAR: Auditorio. Planta - 1
PRECIO: 2€

Para Kurosawa la estructura del cine se asemeja a la de un texto que termina de articularse en el proceso de edición y montaje. Como sucede en casi todo su cine, una gran película está llena de referencias literarias. De ese proceso de construcción de la imagen cinematográfica a partir de un texto literario nos hablará la directora Isabel Coixet. Apasionada confesa de la cultura japonesa, la directora también nos contará su fascinación por oriente a partir de su experiencia en *Mapa de los sonidos de Tokio*, rodado en Japón.

EXPOSICIÓN

La mirada del samurái: los dibujos de Akira Kurosawa

DEL 16 DE NOVIEMBRE AL 30 DE ENERO

HORARIO:
De martes a domingo 10:00-20:00

Lunes cerrado

HORARIO ESPECIAL DE NAVIDAD
24 diciembre 10:00-17:00
25 diciembre 16:00-20:00
31 diciembre 10:00-17:00
1 enero 16:00-20:00

LUGAR: Sala de Exposiciones, Planta - 2

PRECIO: 3€/2€ con la tarjeta hó.
Menores de 16 años entrada libre
Esta exposición no está recomendada para menores de 13 años

Por primera vez se exhiben los storyboards realizados por Kurosawa para el rodaje de *Kagemusha, la sombra del guerrero*, *Ran*, *Los sueños de Akira Kurosawa*, *Rapsodia en agosto*, *Espera un poco* y *El mar que nos mira,* junto a la proyección de fragmentos seleccionados de estas películas.

Además podrá contemplarse el espectacular vestuario utilizado durante el rodaje de *Ran* y recorrer la biografía y la cinematografía de este importante director de cine a través de veinticinco carteles originales de sus películas.

La exposición se complementa con instalaciones audiovisuales, una que evidencia la relación de Akira Kurosawa con la pintura desde su cine y otra con una selección de fragmentos de las adaptaciones, homenajes, citas y *remakes* que ha generado su cinematografía, de *Los siete magníficos* a *La Guerra de las Galaxias* o el *Kil Bill* de Tarantino.

La mirada del samurái:

los dibujos de

Akira KUROSAWA

Han pasado cien años desde que el maestro del cine japonés Akira Kurosawa [1910-1998] viera la luz en una familia de origen samurái, casta de guerreros con un estricto código ético y de honor. Un sentido de la disciplina y un conocimiento de la cultura tradicional, al que Kurosawa unió desde muy joven su pasión por la literatura, la pintura y el cine.

Kurosawa fue partícipe de la enorme transformación de una sociedad que se abría al mundo, Japón estaba inmerso en un complejo proceso de modernización que se resistía a perder sus raíces. La mirada de este genial director supo transformar esta riqueza de influencias y matices en películas que se han convertido en piezas imprescindibles de la historia de la cinematografía universal. Sin duda alguna estas historias locales, protagonizadas por personajes llenos de dudas y pasiones, reflejan un mundo de esperanzas y contradicciones en las que todos nos podemos identificar

De esta forma sus historias se nutren por igual de leyendas medievales japonesas, el teatro noh y la obra de escritores como Esquilo, Shakespeare, Simenon o Tolstoi; del influjo de cineastas como William Hart y John Ford, de la pintura de Hokusai y Van Gogh. Y, al mismo tiempo, sus películas han servido como fuente de inspiración a directores tan conocidos como Martin Scorsese, Steven Spielberg, George Lucas y Takeshi Kitano.

Antes que director de cine Akira Kurosawa quiso ser pintor. **Alhóndiga**Bilbao despliega la mirada de este moderno samurái a través de una exposición única en la que descubrir el proceso creativo que se esconde tras la belleza de los fotogramas del «Emperador» del cine japonés. En *La mirada del samurái: los dibujos de Akira Kurosawa* se podrá ver, por primera vez, sus *storyboards* junto a la proyección de fragmentos de sus películas, la realización del vestuario y los carteles de su cinematografía.

A la exposición se suma un programa de conferencias, cursos, talleres y un ciclo de cine, que sin duda la convertirán en el acontecimiento más importante de la celebración del centenario del nacimiento de Akira Kurosawa y la culminación del Año Kurosawa 2010.

CATÁLOGO

La mirada del samurâi: los dibujos de Akira Kurosawa

Ensayos críticos de reconocidos especialistas nacionales e internacionales, dibujos de Akira Kurosawa, fotogramas de sus películas, vestuario utilizado en el rodaje, carteles de su cinematografía... una visión novedosa e imprescindible sobre el trabajo del «Emperador» del cine japonés. En euskera, castellano e inglés. De venta en la tienda Shopa de AlhóndigaBilbao.

PRECIO: 30€

Para más información consulta nuestra web:
www.alhondigabilbao.com

Y si quieres saber más sobre este genial artista, el cine y la cultura japonesa, participar con tus opiniones o conocer las actividades detalle a detalle, entra en nuestro blog:
www.alhondigabilbao.com/kurosawa

Hazte amigo de SamuraiK en:
facebook o twitter @samurai-k

Si deseas recibir información de nuestra programación escríbenos a:
info@alhondigabilbao.com

AlhóndigaBilbao
Plaza Arriquibar, 4
www.alhondigabilbao.com
info@alhondigabilbao.com
944 014 014

CÓMO LLEGAR

AUTOBÚS
18/76

METRO
Indautxu [salida Urquijo]. Moyua [salida Diputación].

PARKINGS
Alhóndiga, Indautxu, Zabalburu e Instituto Miguel de Unamuno.

* Si necesitas alguna ayuda técnica que te facilite el acceso a AlhóndigaBilbao o a nuestras actividades, ya sea traducción al lenguaje de signos o cualquier otro tipo de asistencia, pídenoslo: Alhóndigabilbao quiere ser un espacio accesible para todas las personas.

* En caso de fuerza mayor, AlhóndigaBilbao se reserva el derecho a cancelar, modificar o aplazar las actividades programadas, previa comunicación pública en su web: www.alhondigabilbao.com

La mirada del samurái:

los dibujos de **Akira KUROSAWA**

© Kurosawa Production Inc. Bajo licencia exclusiva de HoriPro Inc.

16 NOVIEMBRE 2010 – 30 ENERO 2011

hó AlhóndigaBilbao

En colaboración con: HORIPRO

Con el apoyo de: JAPANFOUNDATION 国際交流基金 CASA ASIA

Patrocinador: INFINITI